

Phonak Bolero B-PR

(B90/B70/B50)

Ръководство за експлоатация



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Това ръководство за експлоатация важи за:

Безжични слухови апарати

CE
0459

Phonak Bolero B90-PR

2016

Phonak Bolero B70-PR

2016

Phonak Bolero B50-PR

2016

Небезжични аксесоари за зареждане

CE

2016

Phonak Charger Case BTE

2016

Phonak Power Pack

2016

Phonak Mini Charger BTE



Подробна информация за слуховия апарат и зарядното устройство

- ❗ Ако няма поставена отметка и не знаете кой е моделът на вашия слухов апарат и зарядно устройство, моля, свържете се с вашия слухопротезист.
- ❗ Volero B-PR съдържа вградена презаредима литиево-йонна батерия, която не може да се вади.
- ❗ Прочетете също така информацията за безопасност относно боравенето с презаредими слухови апарати (глава 18).
- ❗ Задължително зареждайте и използвайте слуховия апарат в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий (41° до 104° по Фаренхайт)

Модели на слухови апарати

- Bolero B90-PR
- Bolero B70-PR
- Bolero B50-PR

Слушалки

- Домче
- SlimTip
- Класическа отливка

Акcesoари за зареждане

- Charger Case BTE, вкл. захранване
- Power Pack
- Mini Charger BTE, вкл. захранване

Вашият слухов апарат и зарядните са разработени от Phonak – световния лидер в производството на слухови апарати със седалище в Цюрих, Швейцария.

Тези първокласни продукти са резултат от десетилетия научни изследвания и експертен опит и са проектирани, за да се наслаждавате на магията на звука! Благодарим ви за прекрасния избор и ви желаем да се радвате дълги години на удоволствието, което той предоставя.

Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, за да се запознаете и да се възползвате максимално от възможностите, които предоставя вашият слухов апарат. За повече информация относно функциите и възможностите се свържете с вашия слухопротезист.

Phonak - life is on
www.phonak.com

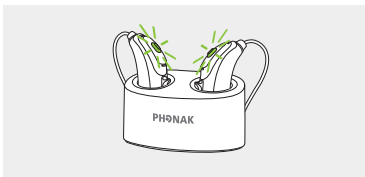
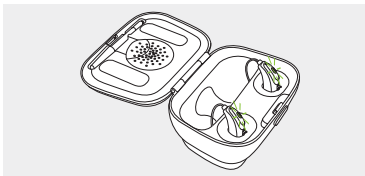
Съдържание

Вашият слухов апарат и зарядно устройство	6
1. Кратко ръководство	8
2. Части на слуховия апарат и зарядното	
Използване на зарядното	12
3. Подготовка на зарядното	14
4. Зареждане на слухови апарати	
Използване на слуховия апарат	21
5. Обозначения за ляв и десен слухов апарат	22
6. Бутон	23
7. Вкл./Изкл.	24
8. Поставяне на слуховия апарат	26
9. Сваляне на слуховия апарат	
Допълнителна информация	28
10. Условия на функциониране	29
11. Грижа и поддръжка	31
12. Смяна на слушалката	34
13. Безжични аксесоари	35
14. Обслужване и гаранция	37
15. Информация за съответствие	42
16. Информация и описание на символите	46
17. Отстраняване на неизправности	50
18. Важна информация за безопасност	

1. Кратко ръководство

Зареждане на слуховите апарати

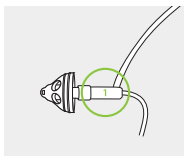
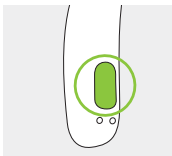
След като поставите слуховия апарат в зарядното устройство, светлинният индикатор бавно започва да мига, докато слуховият апарат се зареди напълно. Когато има пълен заряд, светлинният индикатор остава постоянно включен, т.е. свети постоянно в зелено.



Обозначения за ляв и десен слухов апарат

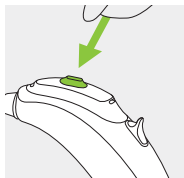
Синьо обозначение за **ляв слухов апарат**.

Червено обозначение за **десен слухов апарат**.



Бутон със светлинен индикатор

Бутонът има две функции: **Краткото натискане** може да има различни функции. Функцията на слуховия апарат е посочена в индивидуалните инструкции.



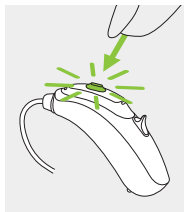
Дългото натискане (3 секунди) служи за включване/изключване на слуховия апарат.

Вкл./Изкл.

Натиснете силно бутона с върха на пръста за 3 секунди, докато замига светлинният индикатор.

Вкл.: Едно кратко премигване

Изкл.: Две кратки премигвания



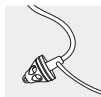
- ❶ Преди да използвате за първи път Bolero B-PR, е препоръчително да го зареждате в продължение на 3 часа.

2. Части на слуховия апарат и зарядното

На снимките по-долу е показан моделът на слуховия апарат и аксесоарите на зарядното, описани в това ръководство за експлоатация. Можете да определите вашите модели, като:

- Направите справка с "Подробна информация за вашия слухов апарат и зарядно устройство" на страница 3.
- Сравните слуховия апарат и зарядното с показаните по-долу модели.

Възможни слушалки



Домче



SlimTip

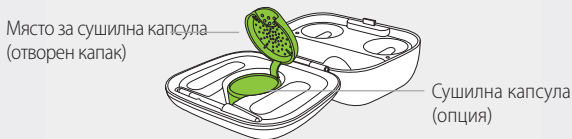


Класическа отливка

Volero B-PR



Charger Case BTE



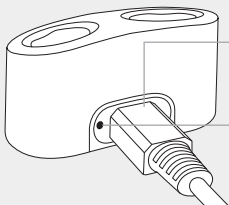
Charger Case BTE с опция за Power Pack



Mini Charger BTE



Вложки за зареждане на
слуховия апарат с индикатори
ляво/дясно



Микро-USB връзка за външно
захранване

Светлинен индикатор за
захранване

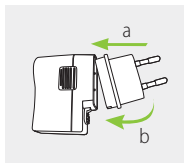
3. Подготовка на зарядното

3.1 Настройка на захранването

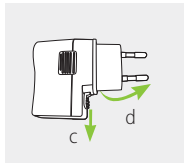


Изберете адаптера, съответстващ на стандартите във вашата държава.

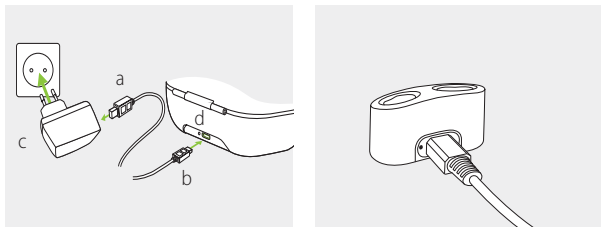
- Поставете отвора на адаптера в отвора на електрозахранващия адаптер.
- Натиснете долната част на адаптера, докато щракне, за да го закрепите на мястото му.



- За да го извадите, плъзнете надолу езичето на електрозахранващия адаптер.
- Издърпайте адаптера нагоре, за да го извадите.



3.2 Свързване на захранването



- a) Вкарайте по-големия щифт на зареждащия кабел в електрозахранващия адаптер.
- b) Вкарайте по-малкия щифт в микро-USB порта на зарядното устройство.
- c) Включете електрозахранващия адаптер в електрически контакт.
- d) Светлинният индикатор е зелен, когато зарядното устройство е свързано към захранването.

4. Зареждане на слухови апарати

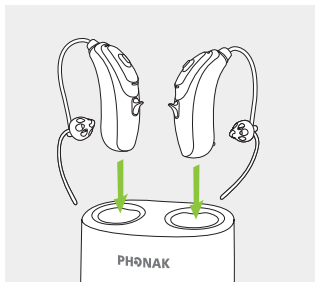
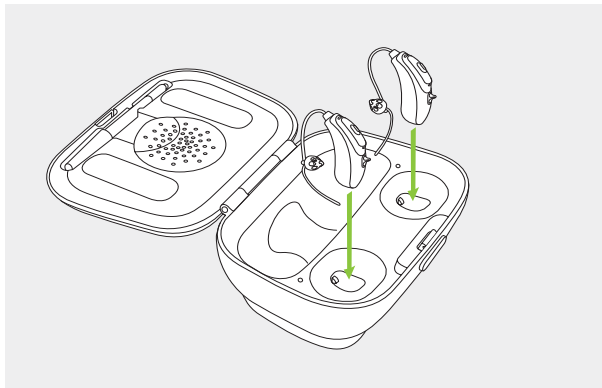
- i** Ниско ниво на батерията: Когато нивото на батерията е ниско, ще чуete два кратки звукови сигнала. Разполагате с около 60 минути, преди да трябва да заредите слуховите апарати (в зависимост от настройките на слуховия апарат).

4.1 Използване на Charger Case BTE или Mini Charger BTE

В глава 3 вижте как се настройва зарядното устройство.

1

Поставете слуховия апарат във вложките за зареждане. Уверете се, че обозначенията за ляво и дясно на слуховия апарат съответстват на левия (син)/десния (червен) индикатор до вложките за зареждане. Слуховите апарати автоматично се изключват, когато бъдат поставени в зарядно.



2

Светлинният индикатор мига бавно, докато слуховият апарат се зареди напълно. Когато има пълен заряд, светлинният индикатор остава включен, т.е. свети постоянно в зелено.

Процесът на зареждане автоматично спира, когато батериите са напълно заредени, за да може слуховите апарати безопасно да останат в зарядното устройство. Зареждането на слуховите апарати може да отнеме до 3 часа. Капакът на Charger Case BTE може да бъде затворен по време на зареждане.

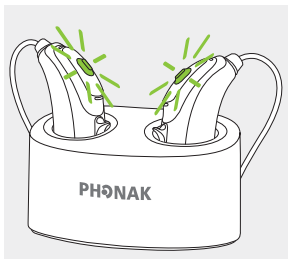
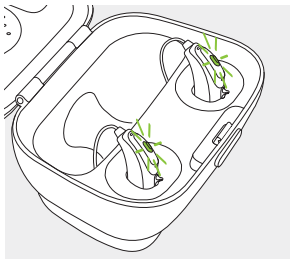
i Време за зареждане на Volero B-PR

100% заряд: 3 часа

50% заряд: 60 минути

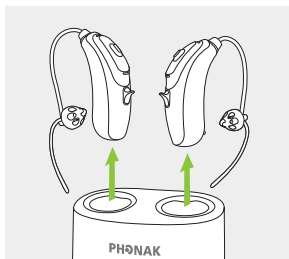
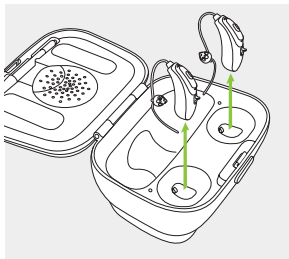
80% заряд: 90 минути

30% заряд: 30 минути



3

Свалете слуховите апарати от вложките за зареждане и ги включете – вижте глава 7.



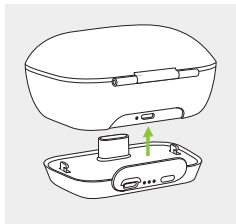
- i** Не хващайте тръбичките за изваждане на слуховите апарати от зарядното устройство, тъй като това може да повреди тръбичката.

- ① Volero B-PR съдържа вградена презаредима литиево-йонна батерия, която не може да се вади.
- ① Преди да използвате за първи път Volero B-PR, е препоръчително да го зареждате в продължение на 3 часа.
- ① Слуховият апарат трябва да бъде сух преди зареждане – вижте глава 11.
- ① Задължително зареждайте и използвайте слуховия апарат в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий (41° до 104° по Фаренхайт).

4.2 Използване на допълнителния Power Pack

1

Прикрепете Power Pack към Charger Case и го заключете.

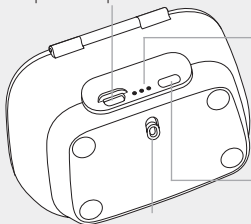


2

Включете микро-USB и го свържете към външно захранване. Power Pack и слуховите апарати ще се заредят едновременно. Когато сте свързани към външно захранване, светлинният индикатор Power Pack ще показва текущото състояние на заряда на батерията.

- i** Преди да използвате за първи път Power Pack, е препоръчително да го зареждате в продължение на 3 часа.
- i** Power Pack съдържа вградена презаредима литиево-полимерна батерия, която не може да се вади.

Микро-USB връзка към източник на външно захранване



Светлинен индикатор за състоянието на батерията:

- 0%–29%
- 30%–59%
- 60%–100%

Бутон за проверка на батерията

Заклучване и отключване на Power Pack

3

Напълно зареденият Power Pack предлага 7 пълни зарядни цикъла за чифт слухови апарати. За да проверите оставащия заряд на батерията на Power Pack, натиснете бутона за проверка на батерията (иначе светлинният индикатор ще бъде изключен, за да се пести батерия).

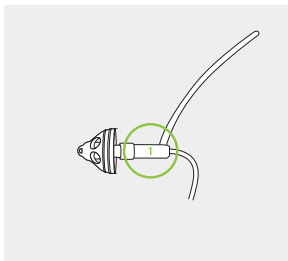
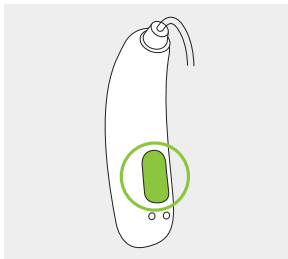
i Задължително зареждайте Power Pack в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий (41° до 104° по Фаренхайт)

5. Обозначения за ляв и десен слухов апарат

Отзад на слуховия апарат и на тънката тръбичка (ако се използва) има червена или синя маркировка. По нея ще се ориентирате дали слуховият апарат е ляв или десен.

Синьо обозначение
за **ляв слухов апарат**.

Червено обозначение
за **десен слухов апарат**.

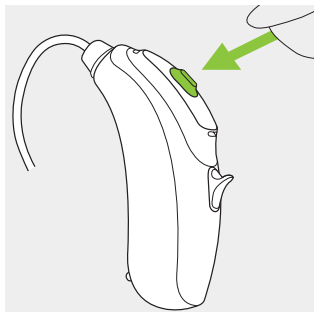


6. Бутон

Бутонът има две функции:

Кратко натискане

Бутонът на слуховия апарат може да има различни функции или да не е активен. Това зависи от програмирането на слуховия апарат, което е описано във вашите индивидуални "Инструкции за слуховия апарат". За копие от този документ се обърнете към вашия слухопротезист.



Дълго натискане (3 секунди)

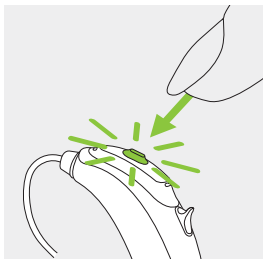
Бутонът служи за включване/изключване на слуховия апарат. Вижте в следващата глава.

7. Вкл./Изкл.

За да включите или изключите слуховия апарат, натиснете силно бутона с върха на пръста за 3 секунди, докато замига светлинният индикатор.

Едно кратко мигане =
слухов апарат **Вкл.**

Две кратки мигания =
слухов апарат **Изкл.**



i При включване на слуховия апарат може да чуете мелодия за старт.

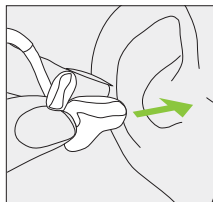
8. Поставяне на слуховия апарат

8.1 Поставяне на слуховия апарат с класическа

отливка

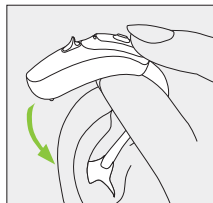
1

Доближете отливката до ухото си и поставете частта за слуховия канал на отливката във вашия слухов канал.



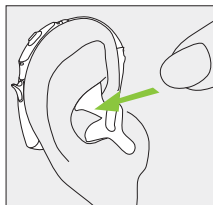
2

Поставете слуховия апарат зад ухото си.



3

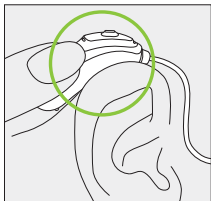
Вкарайте горната част на отливката в горната част на вдлъбнатината на ухото си.



8.2 Поставяне на слуховия апарат с домче или SlimTip

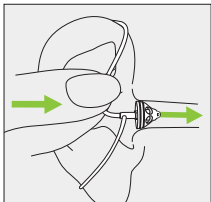
1

Поставете слуховия апарат зад ухото си.



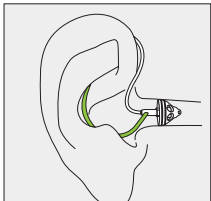
2

Поставете слушалката в слуховия канал.



3

Ако към слушалката има прикачен удължител, наместете го във вдлъбнатината на ухото, за да закрепите слуховия апарат.

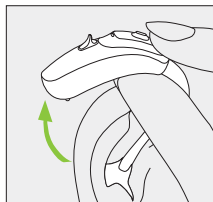


9. Сваляне на слуховия апарат

9.1 Сваляне на слухов апарат с класическа отливка

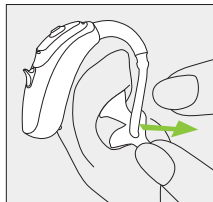
1

Повдигнете слуховия апарат над горната част на ухото.



2

Хванете отливката в ухото и внимателно я извадете.

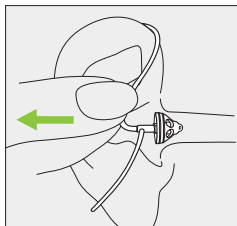


i Избягвайте да хващате тръбичката, за да извадите слуховия апарат.

9.2 Изваждане на слухов апарат с домче или SlimTip

1

Издърпайте лентата от тръбичката и отстранете слуховия апарат от задната част на ухото си.



⚠ В много редки случаи домчето може да остане в слуховия ви канал, когато изваждате звуковата тръбичка от ухото. В много редки случаи домчето може да заседне в слуховия ви канал, като тогава се препоръчва да потърсите лекарска помощ за безопасното му отстраняване.

10. Условия на функциониране

Продуктът е проектиран да функционира без проблеми или ограничения, при условие че се използва по предназначение, освен ако в тези ръководства за експлоатация не е упоменато друго.

Задължително зареждайте слуховия апарат и Power Pack в рамките на диапазона на работната температура: +5° до +40° по Целзий (41° до 104° по Фаренхайт) и при диапазон на атмосферното налягане: 800 hPA до 1500 hPA.

Volero B-PR имат степен на защита IP68 (при дълбочина от 1 метър за 60 минути) и са проектирани за ежедневно използване в различни ситуации. Благодарение на това няма причини да се притеснявате при излагането на слуховите апарати на дъжд или пот. Въпреки това Volero B-PR не е предназначен за използване при дейности във вода, при наличие на хлорирана вода, сапун, солена вода или други течности, съдържащи химически вещества.

Влажността при работа за Charger Case, Mini Charger и Power Pack: 0% до 85% (без конденз).

11. Грижа и поддръжка

Старателните и редовни грижи за вашия слухов апарат и зарядни устройства допринасят за изключителната функционалност и дългия период на експлоатация.

Използвайте следните спецификации като указание. Допълнителна информация за безопасността на продукта ще намерите в глава 18.2.

Обща информация

Преди да използвате спрей за коса или да нанасяте козметични препарати, трябва да свалите слуховия апарат от ухото си, тъй като тези продукти могат да го повредят.

Слуховите ви апарати са устойчиви на вода, пот и прах при следните условия:

- След излагане на вода, пот или прах слуховият апарат трябва да се почисти и подсуши.
- Слуховият апарат се използва и поддържа по описания в това ръководство за експлоатация начин.



Винаги проверявайте дали слуховите апарати и зарядното устройство са сухи и чисти, преди да зареждате.

Всеки ден

Слухов апарат: Оглеждайте слушалката за отлагания на ушна кал и влага. Почиствайте повърхността с кърпа без власинки или с помощта на четчицата, доставена в Charger Case. Никога не използвайте домакински почистващи препарати, сапун и др. за почистване на вашия слухов апарат. Не е препоръчително да изплаквате с вода. Ако е необходимо често почистване на вашия слухов апарат, обърнете се към вашия слухопротезист за съвет и информация за филтри и сушилни капсули.

Зарядни устройства: Уверете се, че вложките за зареждане са чисти. Никога не използвайте почистващи препарати, като например домакински прахове за пране, сапун и др. за почистване на зарядното.

Всяка седмица

Слухов апарат: Почиствайте слушалката с мека навлажнена кърпа или със специална почистваща кърпичка за слухови апарати. За по-подробни инструкции относно поддръжката или по-детайлно почистване се консултирайте с вашия слухопротезист. Почиствайте контактите за зареждане на слуховия апарат с мека навлажнена кърпа.

Зарядни устройства: Премахнете праха и замърсяването от вложките за зареждане.

12. Смяна на слушалката

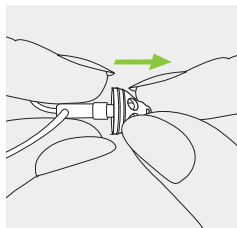
Ако вашият слухов апарат е снабден с тънка тръбичка, може да се наложи да смените или почистите слушалката.

Проверявайте редовно слушалката и я сменете или почистете, ако изглежда мръсна или ако силата или качеството на звука на слуховия апарат намалее. Ако се използва домче, то трябва да бъде сменяно на всеки 2-3 месеца.

12.1 Свлячане на слушалката от тънката тръбичка

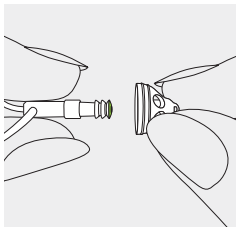
1

Свалете слушалката от тънката тръбичка, като задържите тънката тръбичка с едната ръка, а слушалката – с другата.



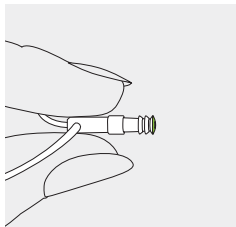
2

Леко натиснете слушалката, за да я свалите.



3

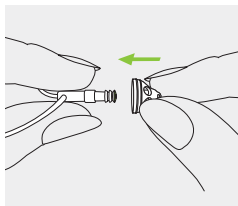
Почиствайте тънката тръбичка с кърпа без власинки.



12.2 Прикрепване на слушалката към тънката тръбичка

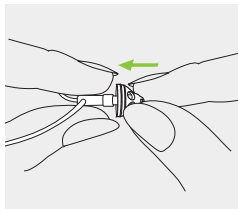
1

Задръжте тънката тръбичка с една ръка, а слушалката – с другата.



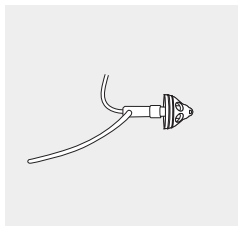
2

Плъзнете слушалката върху звуковия изход на тънката тръбичка.



3

Тънката тръбичка и слушалката трябва да се напаснат идеално.



13. Безжични аксесоари

Phonak предлага богата гама от безжични аксесоари, които можете да използвате с вашия слуховия апарат.



* Phonak ComPilot II с индуктивен ремък за около врата или ComPilot Air II с щипка за закрепване за дрехите. Те притежават и основните функции на дистанционно управление. За допълнителен контрол те могат да се използват с Phonak RemoteControl App.

** Аудиоизточници (напр. MP3 плейър, компютър, лаптоп, таблет) могат да се свържат към стрийминг устройството посредством Bluetooth или аудиокабел.

*** Защипете го за дрехата на лицето, което говори, за по-добра комуникация от разстояние.

14. Обслужване и гаранция

Местна гаранция

Попитайте слухопротезиста, от когото сте закупили слуховите апарати и зарядните устройства, за условията на местната гаранция.

Международна гаранция

Sonova AG предоставя едногодишна ограничена международна гаранция, валидна от датата на закупуване. Тази ограничена гаранция обхваща дефекти в изработката и материалите съответно на слуховия апарат и зарядните устройства, но не и аксесоари като тръбички, слушалки, външни приемници. Гаранцията е валидна само срещу документ, доказващ покупката.

Международната гаранция не оказва влияние върху законовите ви права, които може да имате по силата на приложими национални законодателни норми, регулиращи продажбата на потребителски стоки.

Ограничения на гаранцията

Тази гаранция не покрива повреди вследствие на неправилно боравене или неправилна поддръжка, излагане на химикали или прекомерен натиск. Повреди, причинени от трети страни или неупълномощени сервизни центрове, анулират гаранцията. Тази гаранция не включва услугите, извършени от слухопротезист на работно му място.

Серийни номера

Лява страна на слуховия апарат: _____

Дясна страна на слуховия апарат: _____

Charger Case: _____

Power Pack: _____

Mini Charger: _____

Дата на покупка: _____

Упълномощен слухопротезист
(печат/подпис):

15. Информация за съответствие

Европа:

Декларация за съответствие за слуховия апарат

С настоящото Sonova AG декларира, че този продукт отговаря на изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и на Директива 1999/5/ЕО относно радионавигационното оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване. Пълният текст на декларацията за съответствие може да се получи от производителя или от местния представител на Phonak, чийто адрес ще намерите в списъка на www.phonak.com (местоположения на Phonak по света).

Австралия/Нова Зеландия:



R-NZ

Показва съответствието на дадено устройство с приложимите регулаторни разпоредби относно Управлението на радиочестотния спектър (RSM) и тези на Австралийският орган за комуникации и медии (ACMA) за легална продажба на територията на Нова Зеландия и Австралия. Маркировката за съответствие „R-NZ“ се отнася за радиопродукти, доставяни на пазара на Нова Зеландия с ниво на съответствие A1.

Безжичните модели от списъка на страница 2 са сертифицирани съгласно:

Phonak Bolero B-PR (B90/B70/B50)

САЩ	ИД на Федералната комисия по комуникациите:
KWC-BTER	
Канада	IC: 2262A-BTER

Забележка 1:

Това устройство съответства на Част 15 от правилника на Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC) и на стандарт RSS-210 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada). Функционирането е предмет на следните две условия:

- 1) това устройство не трябва да причинява вредни смущения и
- 2) това устройство трябва да получава всички приемани смущения, включително такива, които могат да причинят нежелано действие.

Забележка 2:

Промени или модификации, направени по това устройство, които не са изрично одобрени от Sonova AG, могат да отменят разрешението на Федералната комисия по комуникациите (FCC) за работа с това устройство.

Забележка 3:

Това устройство е изпитано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство от Клас В, предмет на Част 15 от Правилника на Федералната комисия по комуникациите (FCC) и на стандарт ICES-003 на Министер-

ство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada).

Тези ограничения имат за цел да осигурят адекватна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е поставено и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че в конкретна инсталация няма да възникне смущение. Ако това устройство причинява вредни смущения на радио- или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущението чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на антената на приемника.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Свързване на устройството в електрически контакт, различен от този, в който е свързан приемника.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио-/телевизионен техник за помощ.

Радиоинформация за безжичния слухов апарат

Тип антена	Вградена антена с феритна намотка (индуктивна)
Работна честота	10,6 MHz
Заемана ширина на честотната лента (99% BW)	496 kHz
Модулация	DQPSK
Канал	Единичен радиоканал
Работен диапазон	18 cm
Начин на използване	Стрийминг на аудиосигнал до приемания слухов апарат на другото ухо
Сила на магнитното поле на 1 m	3,6 dB μ A/m

16. Информация и описание на символите



Със символа CE Sonova AG потвърждава, че този продукт, включително аксесоарите към него, отговарят на изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и на Директива 1999/5/ЕО относно радионавигационното оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване. Цифрите след символа CE съответстват на кода на сертифициращите институции, с които е направена консултация съгласно горепосочените директиви.



Този символ показва, че продуктите, описани в тези инструкции за експлоатация, отговарят на изискванията за приложна част от Тип В на EN 60601-1. Повърхността на слуховия апарат е посочена като приложна част от Тип В.



Идентифицира производителя на медицинското изделие съгласно Директива 93/42/ЕИО.



Този символ показва, че е важно потребителят да прочете и да се съобразява с предоставената в тези ръководства за експлоатация информация.



Този символ показва, че е важно потребителят да вземе под внимание съответните предупредителни забележки в тези ръководства за експлоатация.



Важна информация за боравене и безопасност на продукта.



Този символ потвърждава, че електромагнитните смущения от устройството са в границите, одобрени от Федералната комисия за комуникация на САЩ.



Показва серийния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.



Показва каталожния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.



Този символ показва, че е важно потребителят да прочете и да се съобразява с предоставената в това ръководство за експлоатация информация.



Температура по време на транспортиране или съхранение: От -20° до $+60^{\circ}$ по Целзий.



Влажност при съхранение: От 0% до 70%, ако не се използва. Вижте инструкцията в глава 18.2 относно подсушаването на слуховия апарат след употреба.



Атмосферно налягане по време на транспортиране или съхранение:
От 200 hPa до 1500 hPa



Пазете продукта от влага по време на транспортирането му.



Символът със задраскан кош за боклук показва, че този слухов апарат, както и зарядните устройства и Power Pack, не могат да се изхвърлят като обикновен битов отпадък. Изхвърляйте старите или неизползваните слухови апарати и зарядни устройства на определените за целта места, предназначени за изхвърляне на електронни отпадъци, или дайте слуховия си апарат и зарядното на вашия слухопротезист, който ще се погрижи за неговото правилно изхвърляне. Правилното изхвърляне на отпадъците предпазва околната среда и здравето.

17. Отстраняване на неизправности

17.1 Отстраняване на неизправности със слуховия апарат

Проблем

Слуховият апарат не работи

Слуховият апарат свисти

Звукът на слуховия апарат не е достатъчно силен или е изкривен

Слуховият апарат издава два кратки звукови сигнала

Слуховият апарат не се включва
Светлинният индикатор на слуховия апарат мига бързо при зареждане

Причини

Блокирана тънка тръбичка/
слушалка

Слуховият апарат е изключен

Възникнали са електромагнитни смущения

Батерията е напълно разредена

Слуховият апарат не е поставен правилно в ухото

Ушна кал в слуховия канал

Висока сила на звука

Изтощена батерия

Блокирана тънка тръбичка/
слушалка

Ниска сила на звука

Слухът е променен

Индикация за изтощена батерия

Батерията е напълно разредена
Неизправна батерия

Какво трябва да се направи

Почистете отвора на тънката тръбичка/слушалката

Натиснете бутона за 3 секунди (глава 1 и 7)

Натиснете бутона

Поставете слуховия апарат в зарядното

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Поставете правилно слуховия апарат (глава 8)

Свържете се с вашия УНГ/личен лекар или слухопротезист

Намалете силата на звука, ако има наличен контрол на силата на звука (глава 6)

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Почистете отвора на тънката тръбичка/слушалката

Увеличете силата на звука, ако има наличен контрол на силата на звука (глава 6)

Свържете се с вашия слухопротезист

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Свържете се със слухопротезиста, ако животът на батерията е по-къс от очакваното

Проблем

Светлинният индикатор на слуховия апарат е изключен, когато апаратът е във вложките за зареждане

Батерията не издържа цял ден

Причини

Слуховият апарат не е поставен правилно в зарядното устройство

Зарядното не е свързано към източник на захранване

Слуховият апарат не е напълно зареден

Батерията може да се нуждае от смяна

17.2 Отстраняване на неизправности със зарядното

Проблем

Зареждането не започва (не се използва заряден пакет)

Зареждането не започва, когато се използва Power Pack

Причини

Charger Case или Mini Charger не е свързан към захранването

Слуховият апарат не е поставен правилно в зарядното устройство

Power Pack е разреден

i Ако проблемът продължава, се свържете с вашия слухопротезист за съдействие.

Какво трябва да се направи

Поставете правилно слуховия апарат в зарядното устройство (глава 4)

Свържете зарядното устройство към външно захранване

Заредете слуховия апарат (глава 4)

Свържете се със слухопротезиста, може да се наложи смяна на батерията

Какво трябва да се направи

Свържете зарядното към захранването или към Power Pack (глава 4.2)

Поставете правилно слуховия апарат в зарядното устройство (глава 4,1)

Заредете Power Pack (глава 4.2)





18. Важна информация за безопасност

Моля, прочетете информацията на следващите страници, преди да използвате слуховия апарат и аксесоарите за зареждане.


Слуховият апарат няма да възстанови нормалния слух и няма да увреди или подобри слуховото нарушение в резултат на органични условия. Рядката употреба на слуховия апарат не позволява на потребителя да се възползва максимално от него. Употребата на слухов апарат е само част от слуховото хабилитиране и може да е необходимо да се допълни от слухово обучение и инструктаж по четене по устни.


Слуховият апарат е подходящ за домашна среда и поради своята преносимост може да се окаже, че се използва в професионална среда, като например лекарски кабинети, зъболекарски кабинети и т.н.


18.1 Предупреждения за опасности


-  Презаредимите слухови апарати Phonak и Phonak Power Pack съдържат литиево-йонни батерии, които могат да бъдат превозвани в самолети като ръчен багаж. Power Pack не може да бъде поставян в чекирания багаж, а може да се поставя само в ръчния багаж.
-  Предназначението на слуховите апарати е да усилват и предават звук до ушите и така да компенсират увредения слух. Слуховите апарати (специално програмирани за всяка слухова загуба) трябва да се използват само от лицето, за което са предназначени. Те не трябва да се използват от друго лице, тъй като може да увредят слуха.
-  Промени или модификации в слуховия апарат, които не са изрично одобрени от Sonova AG, не са позволени. Такива промени могат да увредят вашето ухо или слуховия апарат.
-  Не използвайте слуховите апарати и аксесоарите за зареждане във взривоопасни зони (мини или индустриални зони с опасност от експлозия, наситени на кислород зони или зони, където се работи с възпламеними анестетици),


или на места, където електронното оборудване е забранено.


 Ако усещате болка във или зад ухото, при поява на възпаление или раздразнение на кожата на ухото или при повишено натрупване на ушна кал, се обърнете към вашия слухопротезист или лекар.


 В много редки случаи домчето може да остане в слуховия ви канал при изваждане на звуковата тръбичка от ухото. В много редки случаи домчето може да заседне в слуховия ви канал, като тогава се препоръчва да потърсите лекарска помощ за безопасното му отстраняване.


 Слуховите програми в режим на насочен микрофон заглушават околните шумове. Имайте предвид, че предупредителните сигнали или шумове, идващи отзад, напр. от автомобили, са частично или изцяло заглушени.


 Този слухов апарат не е подходящ за деца под 3-годишна възраст. Той съдържа малки части, които може да причинят задавяне, ако бъдат погълнати от деца. Пазете ги извън досега на деца, лица с проблеми в интелектуалното развитие и домашни любимци. При поглъщане незабавно се консултирайте с лекар или отидете в болница.

 Пазете Charger Case извън досега на деца, лица с проблеми в интелектуално-то развитие и домашни любимци. Ако сушилната капсула бъде погълната, незабавно се консултирайте с лекар или отидете в болница.

 Отварянето на Power Pack може да се извършва само от упълномощен персонал поради опасността от токов удар.


 Не осъществявайте кабелна връзка между слуховия апарат и какъвто и да било друг външен аудиоизточник, като например радио и други. Това може да причини телесна повреда (токов удар).


 При зареждане не покривайте целия Charger Case или Mini Charger, напр. с кърпа или друго.


 Информацията по-долу се отнася само за лица с активни имплантируеми медицински устройства (напр. пейсмейкъри, дефибрилатори и др.):

- Дръжте безжичния слухов апарат на поне 15 cm от активния имплант. При появата на каквито и да било смущения не използвайте безжичните слухови апарати и се свържете с производителя на активния имплант. Имайте предвид, че смущения могат да бъдат причинени също и от електропроводи, електростатичен разряд, детектори за метал на летища и др.


- Дръжте магнити (т.е. EasyPhone магнит и др.) на поне 15 cm от активния имплант.
- Ако използвате безжичен аксесоар на Phonak, вижте главата "Важна информация за безопасност" в ръководството за експлоатация на безжичния аксесоар.


 Трябва да се избягва използването на това оборудване в близост до или върху друго оборудване, защото това може да доведе до неправилно функциониране. Ако подобно използване е наложително, това оборудване и другото оборудване следва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.


 Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставените от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или понижена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да причини неправилно функциониране.


 Преносимото радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антени кабели и външни антени) не трябва да се ползва на разстояние по-малко от 30 cm от частите на слуховия(те) апарат(и), включително кабелите, посочени от производителя.

В противен случай може да се стигне до влошаване на характеристиките на оборудването.

 USB портът на зарядното устройство служи единствено за описаните цели.

 За зарядното използвайте единствено сертифицирано по EN60950 и/или EN60601-1 оборудване с изходяща мощност от 5 VDC.
Мин. 500 mA.

 Не включвайте самостоятелно адаптера на захранването в електрически контакт, защото може да се стигне до токов удар.

 Слуховите апарати не трябва да се използват с домчета/системи за предпазване от натрупване на ушна кал при пациенти със спукани тъпанчета, с възпалени ушни канали или други увреждания на кухините на средното ухо. В подобни случаи препоръчваме използването на класическа отливка. Ако попаднете в изключително рядката ситуация, в която слушалката заседне в слуховия ви канал, силно препоръчително е да потърсите помощ от лекар за безопасното ѝ отстраняване.

18.2 Информация за безопасност на продукта

- ① Слуховите апарати Phonak са водоустойчиви, но не са импрегнирани. Те са предназначени за употреба при ежедневни дейности и случайно излагане на екстремни условия. Никога не потапяйте слуховия апарат във вода! Слуховите апарати Phonak не са предназначени за продължително потапяне във вода, като например при плуване или къпане. Винаги сваляйте слуховия апарат преди подобни дейности, тъй като той съдържа чувствителни електронни компоненти.
- ① Предпазвайте слуховия си апарат от топлина (никога не го оставяйте близо до прозорец или в кола). Никога не използвайте микровълнови фурни или други отоплителни уреди, за да подсушавате слуховия апарат (има риск от пожар или експлозия). Попитайте вашия слухопротезист кои са подходящите методи за подсушаване.
- ① Необходимо е да сменяте домчето на всеки три месеца или когато стане твърдо или ронливо. Това е с цел да се предотврати разкачването на домчето от тръбичката по време

на поставянето или
изваждането от ухото.

i Не изпускате слуховия си
апарат! Изпускането върху
твърда повърхност може
да повреди вашия слухов
апарат.

i Съхранявайте слуховия
апарат в зарядното
устройство, ако няма да го
използвате продължително
време.

i Специални медицински или
стоматологични прегледи,
включващи радиация,
описани по-долу, могат да
повлияят отрицателно на
правилното функциониране
на вашите слухови апарати.
Свалете го и го оставете
някъде извън помещение-
то/зоната, където се
извършва прегледът, преди
да се подлагате на:

- Медицински или стоматологични прегледи с рентгенови лъчи (както и компютърна томография).
- Медицински прегледи с ядрено-магнитен резонанс, генериращи магнитни полета.

Не е необходимо да сваляте
слуховите апарати, когато

преминават през охранителни скенери (на летища и др.). Ако се използват рентгенови лъчи, то те ще са в много ниски дози и няма да повлияят на слуховите апарати.

- ① Слуховите апарати трябва да бъдат сухи преди зареждане. В противен случай не може да се гарантира надеждно зареждане.

Използвайте само одобрените зарядни устройства и Power Pack, описани в това ръководство за експлоатация, за зареждане на вашия слухов апарат, в противен случай устройствата може да се повредят.

- ① Слуховият(те) ви апарат(и) и Power Pack съдържат литиево-йонни батерии с енергия в киловатчасове <20 Wh, която е тествана в съответствие с UN 38.3 на "UN Ръководство за тестове и критерии" и трябва да бъдат транспортирани в съответствие с всички правила и разпоредби за безопасно транспортиране на литиево-йонни батерии.

Забележки

Вашият слухопротезист:



Производител:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Швейцария

www.phonak.com



029-0477-Bulgarian/V1.00/2017-02/nlg © Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

